

УДК 821.111(73)-31.09

**ВОПЛОЩЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО САМОСОЗНАНИЯ В УРБАНИСТИЧЕСКОМ  
ПРОСТРАНСТВЕ АМЕРИКАНСКОГО РОМАНА  
(НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Т. ДРАЙЗЕРА «СЕСТРА КЕРРИ»)**

**Е.В. ЕРШОВА**

*(Минский государственный лингвистический университет)*

*katya0805@mail.ru*

*Исследуется специфика воплощения национального самосознания в урбанистическом пространстве американского романа на примере романа Т. Драйзера. Город представляет собой социокультурное образование, заполненное различными формами жизнедеятельности людей. В своих многообразных функциях город становится объектом междисциплинарных исследований многих наук, в том числе филологических. Изучение топоса города является актуальной проблемой в современной американистике. Отмечается, что Т. Драйзер, изображая два крупнейших города США – Чикаго и Нью-Йорк, демонстрирует трансформацию аграрного общества в индустриальное. Пространство городов разделено на зоны для богатых, расположенные на центральных улицах, и для бедных, которые живут на окраинах. Городское пространство предстает как синекдоха Америки, где показывается вся панорама жизни и воплощаются национальные идеалы. Каждый переезжающий в город человек надеется обрести успех и достаток, но за иллюзорной мечтой всегда скрывается суровая реальность.*

**Ключевые слова:** *урбанистическое пространство, индустриализация, американская мечта, американская литература, город.*

**Введение.** На протяжении своего существования США прошли путь от аграрного до постиндустриального общества. После индустриальной революции в конце XIX века такие города, как Чикаго и Нью-Йорк стали символами воплощения возможностей для сельских жителей, которые отправлялись в города на поиски счастья. Города превращались не только в центры индустриального развития и достатка, но и становились воплощением хаоса, бедности и преступности. Это комплексное явление вызвало живой интерес к теме города. Большой вклад в изучение феномена городской среды внесла Чикагская школа, образованная в начале XX века. Представитель данной школы Л. Мамфорд создал ряд канонических трудов по урбанистике, среди которых выделяется его работа «Культура городов» (1938), в которой исследователь рассматривает город как социальное образование [1]. Современные американские литературоведы (Б. Пайк [2], Ф. Фишер [3], Р. Лихан [5], Д. Пайзер, М. А. Коус [4]) считают изучение урбанистического пространства в художественной литературе актуальным, о чем свидетельствуют многочисленные издания и статьи, связанные с данной темой, постоянно появляющиеся в разных странах

В своих романах выдающийся американский писатель Т. Драйзер создал пестрые урбанистические полотна, позволяющие судить о городском пространстве того времени. Литературовед Д. Пайзер отметил, что «ни один крупный американский писатель до Драйзера не участвовал столь полно в новом индустриальном и урбанистическом мире Америки конца XIX века» [6]. Его первый роман «Сестра Керри» рисует Чикаго и Нью-Йорк во всей их мощи и запустении. По мнению Я. Н. Засурского, именно в данном романе впервые ярко прозвучала проблема отражения жизни в ее динамике и противоречиях [7, с. 410–411]. Через взгляд провинциалки Керри читатель видит данные города как место воплощения грез о богатстве и счастье. Л. Казуто подчеркивает мастерство писателя в воссоздании урбанистического полотна Америки: «Драйзер выделяется на фоне писателей-реалистов как мастер деталей, он подробно воссоздает городские улицы, отели, рестораны, административные здания, величественные поместья, убогие квартиры, детали обуви и одежды персонажей» [8, р. 85]. Изображение моральной стороны городской жизни, тяжелого труда рабочих показывает обратную сторону данных грез. Как отмечает Р. Лихан, «город настолько больше индивидуума, что исчезает человеческая шкала, как и ценности, которые ее составляют...» [5, р. 18]. М. К. Бронич, рассматривая романы Т. Драйзера в свете урбанистических теорий, пишет, что американские мегаполисы «обладают собственным языком и могут рассматриваться как отдельные дискурсы со своими собственными урбанистическими значениями» [8, р. 45]. Исследовательница приходит к выводу, что романы Т. Драйзера отражают переход американского общества с патриархального на индустриальный уклад, и эта абсолютно новая парадигма устанавливается городской средой. Методологическую базу исследования составляют работы отечественных и зарубежных литературоведов, посвященные изучению творческого наследия Т. Драйзера, а также категории пространства в художественной литературе. В качестве объекта исследования выступает роман Т. Драйзера «Сестра Керри».

**Основная часть.** Т. Драйзер создал широкую панораму жизни данных городов: бары, рестораны, театры, центральные проспекты и парки, магазинчики, промышленные районы, места бунтов и забастовок... Описание Чикаго в начале романа можно приравнять к образу Америки конца XIX века: «В 1889 году Чикаго отличался всеми особенностями быстро растущего города, в котором ... молодые девушки, вполне могли рассчитывать на удачу»<sup>1</sup> [11]. Для описания промышленного центра автор использует различные приемы. Метафорой данного города служит «а giant magnet» (гигантский магнит), что символизирует постоянный приток новых жителей и желание аграрного населения переехать в город, но ценой подобного переезда являлся каторжный труд простых рабочих: «Повсюду раздавался стук молотков»<sup>2</sup> [11]. Город занимал огромную территорию («Улицы и дома были разбросаны на мили»<sup>3</sup>, «громадные участки земли»<sup>4</sup> [11]), что подчеркивается использованием гипербол, и продолжал непрерывно разрастаться, чтобы стать вместилищем новых явлений и жителей («Город проложил мили улиц ..., где пока что стоял всего один какой-нибудь дом – форпост будущих людных кварталов»<sup>5</sup> [11]). Чикаго одновременно предстает как синекдоха всей Америки, так как является ее сжатым и типичным отображением, и как метонимия планов и ожиданий провинциалки Керри, которые, разворачиваясь в данном пространстве, претворяются в реальность.

Глазами девушки читатель видит американские города как место воплощения грез о богатстве и счастье. Сбежав из провинции в ближайший промышленный центр на поиски работы, она повторяет путь тысяч сельских жителей того времени, что символизирует переход экономического развития страны с аграрной стадии на индустриальную. Описание Чикаго строится на контрасте с провинцией через ощущения героини. Керри заворожена блеском, сиянием, шумом большого города и начинает поиск лучшей жизни: «Колумбия-сити! Что хорошего ждет ее там? Она прекрасно знала однообразность и будничность тамошней жизни»<sup>6</sup> [11]. Пытаясь найти работу, Керри бродит по промышленным районам, которые делятся на зоны: чем ближе фирма располагается к центру, тем больше заработная плата в ней, но меньше шансов получить работу. И, наоборот, в отдаленных промышленных кварталах легко найти работу, но в ужасных условиях и за гроши. Первая встреча с городом раскрывает жесткие правила жизни в нем, и девушке удается устроиться работать лишь на обувную фабрику. Ее постоянно интересует, каким образом люди, проходящие мимо нее, могут себе это позволить, где они работают, как живут: «Ей никогда не надоедало думать о том, куда направляются все эти люди в экипажах и как они развлекаются. Ее занимал лишь очень узкий круг интересов: деньги, собственная внешность, наряды и удовольствия»<sup>7</sup> [11]. Счастливая жизнь для Керри – это красивая одежда, жилье в престижных районах, развлечения, рестораны, светские рауты. Интерес Керри к данным вещам олицетворяет потребительское общество, а крупный мегаполис представляется желанным местом для потребителя с его ослепляющими витринами, богатыми интерьерами и захватывающими проспектами.

Столкнувшись с реальной жизнью простых людей в семье своей сестры, выполняя тяжелый труд за копеечную плату, Керри начинает думать о невозможности воплощения желаний. В эпоху индустриализации семейные ценности и идеалы трансформируются, женщины становятся частью огромной развивающейся рабочей силы, и их место в обществе меняется. Посредством описания промышленной жизни города автор демонстрирует возникновение новых приоритетов в жизни общества и женской его части в лице Керри. Но ее воображение, питаемое идеалами и верой в американскую мечту, не дает ей покоя, не позволяя соотносить мечту и реальность. Она хочет достичь намного большего, нежели ее сестра или девушки с фабрики. Керри привлекает легкий путь к желанному достатку, и она поступает моральными принципами, когда на горизонте появляется обеспеченный человек. Ее отношения с Друэ, который представляется ей человеком из лучшего мира (ведь он завсегдатай баров, салонов, других роскошных заведений, привыкший порхать по жизни, не задумываясь о завтрашнем дне), казалось бы, могут помочь ей воплотить недавние мечты. Позднее, встретив девушку, с которой она работала на заводе, она начинает осознавать разницу между своим прошлым и настоящим положением. Новая стадия развития страны дала достаток лишь небольшой части общества, в то время как большое количество людей все еще было вынуждено бедствовать. Но, получив доступ в другую жизнь, улучшив свое положение в обществе, окончившись в светскую жизнь и мир театра, она осознает ограниченность возможностей Друэ в мире роскоши и дает волю новым мечтам, надеясь на еще большие возможности и успешную карьеру. Керри ув-

<sup>1</sup> «In 1889 Chicago had the peculiar qualifications of growth which of young girls plausible...» [10, p. 11].

<sup>2</sup> «The sound of the ham everywhere heard» [10, p. 12].

<sup>3</sup> «Its streets and houses were miles» [10, p.12].

<sup>4</sup> «vast tracts of land» [10, p. 12].

<sup>5</sup> «The city had laid miles of streets ..., where one solitary house stood out alone a pioneer of the populous ways to be» [10, p. 12]

<sup>6</sup> «Columbia City, what was there for her? She knew its dull little round by heart. Here was the great, mysterious city which was still a magnet for her» [10, p. 35].

<sup>7</sup> «She never wearied of wondering where the people in the cars were going or what their enjoyments were. Her imagination trod a very narrow round, always winding up at points which concerned money, looks, clothes or enjoyment» [10, p. 31].

лекается Герствудом, занимающим более высокое положение в обществе, нежели Друэ. Его внешний вид, манеры, должность и симпатия к Керри представляются для девушки новой возможностью улучшить свою жизнь. Она без сопротивления поддается его чарам, не думая о моральной стороне своего поведения. Сбежав из Чикаго, они начинают новую жизнь в Нью-Йорке. Огромный и пестрый Нью-Йорк представляется ей новым местом борьбы за свою мечту. Крупный город обладает совсем иным ритмом; он переполнен людьми; его отличает мощная энергетика, но при этом в нем более ощутимо чувство одиночества и равнодушия людей друг к другу: все борются за место под солнцем. По мере потери средств к существованию Керри вновь переживает ряд лишений: переезд во все более дешевое жилье, на более отдаленные улицы; необходимость экономить каждый цент и невозможность позволить себе излишества. Тем не менее, девушку больше всего заботят не бытовые лишения, а мнение окружающих, от которых она старается скрыть свое положение. Однако знакомство с шикарной жизнью высших слоев общества и сильное чувство зависти к достатку богатых горожан вновь пробуждает в ней страстное желание воплощения своей мечты: «Каждая шикарная леди, должно быть, днем бывает среди толпы на Бродвее»<sup>8</sup> [11]. Т. Драйзер изображает богатство и роскошь высшего общества: экипажи, наряды, променады по главным улицам... Желание соответствовать высшим слоям общества доводит девушку до отчаяния, и она вновь начинает искать работу. Впечатлительная девушка задумывается о карьере актрисы. Керри находит себе работу в театре и постепенно продвигается по карьерной лестнице, в то время как некогда богатый и лохотный Герствуд, осознавая все более ухудшающееся положение, опускает руки и скатывается вниз по лестнице жизни и, в конце концов, совершает самоубийство. Таким образом, Герствуд становится воплощением зыбкости, нестабильности и призрачности успеха. Соединение жизненных путей Керри и Герствуда и описание их судеб демонстрирует двойственность жизни в городе, который не всегда приносит успех. Через нисходящее социальное положение Герствуда показана обратная сторона города: забастовки и стычки рабочих в Бруклине, попрошайничество на улицах, ночлежки и приюты для бездомных. Механизмы города беспощадно расправляются со слабыми, мягкими и непредприимчивыми людьми («Какое бы положение ни занимал Герствуд в Чикаго, в Нью-Йорке он был лишь ничтожнейшей каплей в море... Иными словами, в Нью-Йорке Герствуд был ничто»<sup>9</sup> [11]).

Судьба оказывается благосклонной к Керри, которая поднимается до позиции звезды театра, но деньги и статус, роскошные наряды и жилье не приносят ей счастья. Ведь натура мечтательницы продолжает подогревать ее надежду на что-то еще более замечательное. В конце романа Керри остается в одиночестве с трагическим осознанием отсутствия настоящего счастья в своей жизни, которого ей так и не удалось достигнуть: «В своей качалке у окна ты будешь одиноко сидеть, мечтая и тоскуя! В своей качалке у окна ты будешь мечтать о таком счастье, какого тебе никогда не изведать!»<sup>10</sup> [11]. Каждый этап социального продвижения Керри связан с разложением моральных ценностей. Таким образом, перемещение героини в урбанистическом пространстве от сельской местности к центральным улицам Нью-Йорка отражает опустошающее влияние городской среды на личность.

По В. Н. Топорову, сакральность пространства увеличивается по мере приближения к его центру и зачастую именно центр определяет структуру всего пространства [12]. В центре городов, изображенных Т. Драйзером, расположены театры, которые являются объектами, обладающими наивысшей сакральностью для их жителей. А Бродвей или Пятое авеню создают жизнь «напоказ», иллюзию счастья, грезы, которые не имеют ничего общего с реальностью. Нося свои изысканные «костюмы» и «маски» со счастливым выражением лица, люди как будто возносятся над действительностью: «Прогулка по Бродвее в те дни (как и сейчас, впрочем) составляла одну из главных приманок Нью-Йорка. Здесь можно было встретить не только хорошеньких женщин, любящих показать себя, но и мужчин, любящих восхищаться ими. Это была яркая процессия красивых лиц и туалетов»<sup>11</sup> [11]. Городское пространство представляется разделенным на две части – сферу влияния богатых и бедных людей. Каждой части пространства свойственны особые отношения функционирующих персонажей. Отличительной особенностью пространства окраин для бедных является локализация бытовой части жизни в сфере, где быт интенсифицируется. Жизнь у сестры в Чикаго наполнена описанием бытовых деталей; при ухудшающемся материальном положении в Нью-Йорке и переезде на более дальнюю улицу в жилье подешевле Керри с Герствудом также окунаются в бытовые проблемы. Отделившись от Герствуда и став театральной звездой, она оказывается в мире иллюзий и мишуры, но плата за это – моральная деградация и одиночество.

<sup>8</sup> «Every fine lady must be in the crowd on Broadway in the afternoon» [10, p. 153].

<sup>9</sup> «Whatever a man like Hurstwood could be in Chicago, it is very evident that he would be but an inconspicuous drop in an ocean like New York... In other words, Hurstwood was nothing» [10, p. 275].

<sup>10</sup> «In your rocking-chair, by your window dreaming, shall you long, alone. In your rocking-chair, by your window, shall you dream such happiness as you may never feel» [10, p. 450].

<sup>11</sup> «The walk down Broadway, then as now, was one of the remarkable features of the city. There gathered, before the matinee and afterwards, not only all the pretty women who love a showy parade, but the men who love to gaze upon and admire them. It was a very imposing procession of pretty faces and fine clothes» [10, p. 133].

**Заключение.** В поисках своей мечты Керри перемещается из одного города в другой, в итоге достигнув желаемого результата, который, однако, блекнет на фоне яркой мечты. Урбанистическое пространство в романе служит моральной характеристике персонажей. Набирающая богатство, развивающаяся Америка на рубеже XIX–XX веков создала надежду на возможность реализации американской мечты, но забыла о духовной стороне и судьбе отдельного человека.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Mumford, L. *The Culture of Cities* / L. Mumford. – New York : Harcourt Brace, 1996. – 586 p.
2. Pike, B. *The Image of the City in Modern Literature* / B. Pike. – New York : Princeton University Press, 1981. – 168 p.
3. Fisher, P. *Hard facts: Setting and form in the American novel* / P. Fisher. – New York : Oxford University Press, 1987. – 189 p.
4. Caws, M. A. *City images: perspectives from literature, philosophy and film* / M. A. Caws. – Amsterdam : Gordon and Breach Science Publishers, 1991. – 277 p.
5. Lehan, R. *The City in Literature* / R. Lehan. – Berkeley : Univ. of California Press, 1998. – 330 p.
6. PennLibraries [Electronic resource]: *Dreiser's Critical Reputation* / Donald Pizer, 2000. – Mode of access: <https://www.library.upenn.edu/collections/rbm/dreiser/tocr.html>. – Date of access: 20.03.2015.
7. Засурский, Я. Н. История литературы США : в 5 т. / Я. Н. Засурский. – М. : ИМЛИ РАН, 2009. – Т. 5. – 988 с.
8. Cassuto, L. *The Cambridge Companion to Theodore Dreiser* / L. Cassuto. – Cambridge : Cambridge University Press, 1998. – 245 p.
9. Bronich, M. *Urban meanings in the novels of Theodore Dreiser* / M. Bronich // *Urban Dimensions of American Civilization* / ed.: M. D. Dunn [et al]. – Orlando/Moscow, 2015 – P. 44–51.
10. Dreiser, T. *Sister Carrie* / T. Dreiser. – New York : New American Library, 1961. – 452 p.
11. Драйзер, Т. Сестра Керри [Электронный ресурс] / Т. Драйзер ; пер. с англ. М. Волосов // Электронная библиотека [librebook.ru](http://librebook.ru). – Режим доступа: [http://librebook.ru/sister\\_carrie/](http://librebook.ru/sister_carrie/). – Дата доступа: 10.02.2016.
12. Топоров, В. Н. Пространство / В. Н. Топоров // *Мифы народов мира : энцикл. : в 2 т.* – М., 1992. – Т.2. – С. 340–342.

Поступила 15.05.2015

**NATIONAL SELF-AWARENESS IN THE URBAN SPACE OF THE AMERICAN NOVEL  
(BASED ON «SISTER CARRIE» BY T. DREISER).**

**E. ERSHOVA**

*The article reveals the specificity of national self-awareness in the urban space of the American novel based on T. Dreiser's "Sister Carrie". Every city is a sociocultural formation filled with different types of human activities. The city performs various functions. That is why it has become the object of interdisciplinary study. The study of the topos of the city is an urgent problem in modern American studies. T. Dreiser demonstrates the transformation of the USA from agrarian to industrial society with the help of the image of Chicago and New York. The city space is divided into the central parts for the rich and the suburbs for the poor. The cities are a synecdoche of America, where all the spheres of life are demonstrated. Every person, who moves to a city, hopes to find happiness and prosperity, but harsh reality is always hiding behind this dream.*

**Keywords:** urban space, industrialization, American dream, American literature, city.